

INFORMATIONEN AUS UNSEREM DORF

am bodensee
1/2016



**Bürger stimmen für
Gemeinschaftshaus**

Seite 9



**Gemeindeverwaltung
ab März im Typico-Haus**

Seite 9



**Anmeldung für die
Mittelschule Lochau**

Seite 14

Jänner 2016



Unser Titelbild

Winter in Lochau

Der Winter in Lochau hat schöne Seiten: Am Pfänder gibt es attraktive Wintersportmöglichkeiten, Winterwanderungen am Bodensee und auf dem Pfänderstock mit herrlichen Panoramablicks ins Allgäu, ins Schweizer Alpenvorland und auf den Alpenbogen sind allemal ein Erlebnis, und die Gastronomie auf dem Pfänder und im Ort selbst bietet vom Wirtshaus bis hin zum gehobenen Restaurant alles, was das Herz begehrt.



Gebühren und Abgaben Seite 8

Die Gemeindevertretung entschied, welche Gebühren und Abgaben zu erhöhen sind, und welche gleich bleiben können.



Neujahrsempfang Seiten 10 - 11

Wer konnte und Interesse am Gemeindegesehen hatte, kam zum Neujahrsempfang des Bürgermeisters.



Steinschlagschutzarbeiten Seite 11

Auf der Lochauer Pfänderstraße wurden dringend notwendige Sicherungsarbeiten durchgeführt.



Offener Kindergarten Seite 14

Die Knirpse entscheiden selbst, ob sie z.B. im „Spielzimmer“, „Atelier“, „Denkerstüble“ oder „Turnzimmer“ sein wollen.



Faschings-Opening Seite 15

Pünktlich am 11.11. um 11 Uhr 11 eröffnete die „Pfütza-Pfiefa Guggenmusik Lochau“ die „5te Jahreszeit“.



Turnier des Herzens Seiten 20 - 21

Groß war das Engagement der Organisatoren um Arno Petermann für dieses Benefiz-Fußballturnier.



Lochau vor 25 Jahren Seiten 22 - 23

1991 war ereignisreich. So wurde ein neuer Bürgermeister ins Amt eingeführt und der Bundespräsident kam auf Besuch.

Aus der Gemeindearbeit

Veranstaltungstermine 2016	07
Bau des Gemeinschaftshauses	08
Gebühren und Abgaben	08
Beschäftigungsrahmenplan 2016	09
Volksabstimmung Gemeindeamt	09
Steinschlagschutzarbeiten	11
Lochauer Adventzauber 2015	12
Adventfeier für die Senioren	13
Besonderer Theaterabend	19
Müllkalender 2016	25-26

Aus der Verwaltung

Öffnungszeiten im Gemeindeamt	03
Gemeindeverwaltung zieht um	03
Elternberatung	03
Familienhilfe	03
Redaktions- und Anzeigenschluss	03
Vorarlberger Familienpass	07
Sperrmüll- und Problemstoffsammlung	07
Fundamt Lochau	07
Kostenlose Rechtsberatung	07

Bildung

Anmeldung für die Mittelschule	14
Offener Kindergarten	14
Bücherei-Spielothek	14

Aus den Vereinen

15-21

Aus unserem Dorf

Neujahrsempfang des Bürgermeisters	10
Weihnachten im Jesuheim	13
Adventkranzwoche	13
Kindercafe	14
Neuer Fahrplan	15
Kunstzeit in der Galerie Papillon	19
Sozialsprengel ehrt Mitarbeiterinnen	20
Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal	20
Jahrgängertreffen 1948	20
Turnier des Herzens	20

Aus der Geschichte

Was war vor 25 Jahren?	22-23
------------------------	-------

Personenstandsfälle

Wir gratulieren	11, 23
Wir gedenken	20

Terminkalender

04-06

Liebe Lochauerinnen und Lochauer!



Ich hoffe, Sie sind gut in das neue Jahr gestartet, und ich darf Ihnen allen als Bürgermeister, auch im Namen der Gemeindevertretung, des Gemeindevorstandes und der Bediensteten der Gemeinde Lochau ein glückliches und erfolgreiches Jahr 2016 wünschen.

Bevor wir ins neue Jahr schauen ein kurzer Rückblick ins vergangene Jahr mit markanten Projekten und Ereignissen, wie

- die Umsetzung des Wohnbauprojektes „Seedomizil Lochau“
- der Beginn der Umsetzung der Standortentwicklung des Diem-Areals
- die weiteren Verbesserungen und der Erhalt der hohen Qualität unserer Bildungseinrichtungen mit Kindergärten und Schulen
- die Generalsanierung des Landesbildungszentrums Schloss Hofen.

Dazu kommen die vielen kulturellen Veranstaltungen, die Gemeindewahl sowie die Volksabstimmung über das neue Gemeinschaftshaus.

Die Ergebnisse der politischen Entscheidungen sind Arbeitsauftrag für die gewählte Gemeindevertretung. Ich lade erneut alle Fraktionen und Mandatäre zur konstruktiven Mitarbeit ein.

2015 war auch ein Jahr zahlreicher Naturkatastrophen, Wirtschaftskrisen und Kriege in verschiedenen Ländern. Auch bei uns sind Menschen untergebracht, die vor Krieg und Unterdrückung Schutz suchen.

Es freut mich ganz besonders, dass sie bei uns herzlich willkommen heißen und unterstützt werden.

Ich darf mich an dieser Stelle für den Einsatz der vielen Freiwilligen in den Hilfsorganisationen herzlich bedanken. Ohne gelebte Toleranz und das ehrenamtliche Engagement vieler Bürger und Bürgerinnen hätten wir diese großen Herausforderungen nicht bewältigen können.

Die bevorstehenden Aufgaben im neuen Jahr können wir jedenfalls mit Zuversicht angehen: Neben notwendigen Infrastrukturmaßnahmen, dem weiteren Ausbau der Hochwassersicherheit, dem Flüchtlingsthe-ma und den vielfältigen Aktivitäten in unserer Gemeinde wird 2016 wohl ein beherrschendes Thema der Beginn des Neubaus des Gemeinschaftshauses an Stelle des derzeitigen Gemeindeamtes sein.

Vieles haben wir bisher in unserer Gemeinde erreicht. Dies ist auch auf das recht gute Auskommen und das Miteinander in den verschiedenen Gemeindegremien und vor allem in der Gemeindeverwaltung zurück zu führen. An dieser Stelle danke ich allen unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern – angefangen von den Kinderbetreuungseinrichtungen über die Schulen und die sozialen Institutionen bis hin zum Wirtschaftshof und der Gemeindeverwaltung – für ihre wertvolle Arbeit.

Ich bin überzeugt, dass wir gemeinsam wieder viele lebenswerte Verbesserungen und qualitative Investitionen für unsere Gemeinde schaffen. Ich wünsche uns allen Gesundheit, Zuversicht und Zufriedenheit im neuen Jahr.

Ihr Bürgermeister
Dr. Michael Simma



Aus der Verwaltung

Öffnungszeiten im Gemeindeamt

Montag bis Freitag von 7.30 bis 12 Uhr, am Montagnachmittag von 13.30 bis 17 Uhr. Es besteht die Möglichkeit, auch außerhalb der offiziellen Öffnungszeiten mit den jeweils zuständigen Abteilungen einen Termin zu vereinbaren.

Achtung: Die Gemeindeverwaltung zieht um. Ab Montag, dem 14. März, finden Sie uns im provisorischen Gemeindeamt im Typico-Gebäude an der Landstraße 24. Dies zu den gewohnten Öffnungszeiten. Weitere Informationen auf Seite 8 und 9.

Elternberatung

Die Elternberatungen finden jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 16 Uhr in den Räumlichkeiten des Kinderhauses im Lochauer Ortszentrum statt. Dieses Angebot kann von der Geburt bis zum vierten Lebensjahr des Kindes kostenlos und ohne Voranmeldung in Anspruch genommen werden. Es wird zudem eine telefonische Beratung angeboten: Margit Adam, T 0650 6356561.

Familienhilfe im Leiblachtal

Montag bis Freitag von 7.30 bis 17 Uhr, ganz- oder halbtags. Unterstützung bei Geburten, Behinderung eines Kindes oder Erziehung im Allgemeinen. Informationen beim Sozialsprengel Leiblachtal – T 05573 85550

Redaktions- und Anzeigenschluss von Z'LOCHAU:

Mittwoch, 2. März, im Haushalt in der 12. Woche. Bitte geben Sie Ihre Texte mit Fotos oder die Termine Ihrer Veranstaltungen im „Bürgerservice“ im Gemeindeamt ab: E-Mail buergerservice@lochau.at oder Telefon 05574 42168. Die Redaktion behält sich die Überarbeitung der Texte vor. Informationen über Bild- und Textbeiträge oder Inseratenschaltungen bei Manfred Schallert, Telefon 0650 3065200 oder E-Mail schallert.bms@aon.at

Lochauer Terminkalender

Mittwoch, 27. Jänner, 14 Uhr

„Bunter Faschingsnachmittag“ der Gemeinde im Pfarrheim zugunsten der Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ mit Unterhaltung und Tanz

Freitag, 29. Jänner, 20.30 Uhr

Zunftball mit der Stimmungsband „Partyjäger“ in der Festhalle. Die Berger Zunft lädt heuer als Veranstalter zum großen Maskenball in Lochau.

Sonntag, 31. Jänner, 13.30 Uhr (Faschingsumzug)

Start des Umzuges ist um 13.30 Uhr in der Hörbranzner Straße.

Montag, 1. Februar, 19 Uhr

Musikschule Leiblachtal: „Faschingskonzert“ im Lochauer Pfarrheim

Mittwoch, 3. Februar, 14 Uhr

Pensionistenverband Leiblachtal: Jahreshauptversammlung im „Gasthof Rose“ in Hörbranz mit Vortrag und Neuwahlen

Mittwoch, 3. Februar, 19.30 Uhr

Sozialsprengel Leiblachtal: Vortrag von Mag. Hemma Tschofen zum Thema „Pflege im Gespräch 2016 – Familiäre Konflikte im pflegerischen Kontext lösen“ im Pfarrheim in Hörbranz

Donnerstag, 4. Februar, 15 Uhr

Leiblachtaler Demenz-Sprechstunde mit Dr. Josef Bachmann in der Geschäftsstelle des Sozialsprengel Leiblachtal in Hörbranz; nächster Termin am 3. März

Donnerstag, 4. Februar, 19 Uhr

„Jazz am See“ im Badehaus des Seehotel Am Kaiserstrand mit der Gruppe „Jazzmops“ – Kartenreservierung unter 05574 58111

Freitag, 5. Februar, 15 Uhr (Bromiga Freitag)

Feuerwehr Lochau: Kaffeekränzle ab 15 Uhr sowie Blaulichtparty mit DJ Flucki ab 20 Uhr im Feuerwehrgerätehaus an der Hofriedenstraße

Freitag, 5. Februar, 15 Uhr (Bromiga Freitag)

Pensionistenverband Leiblachtal: Einladung zum „Kaffeekränzle“ mit Musik und Tanz im Pfarrheim in Hörbranz (Anmeldungen unter 0660 1212749)

Samstag, 6. Februar, 14.30 bis 17 Uhr

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher – 0664 5020927

Montag, 8. Februar, 19 Uhr (Rosenmontag)

Hausball am Rosenmontag im Gasthaus Seibl am Oberhaggen

Montag, 8. Februar, 19 Uhr (Rosenmontag)

Musikschule Leiblachtal: Vorspielabend „Saitenwind & Tastensprung“ im Musiksaal der Mittelschule Lochau

Dienstag, 9. Februar, 17 Uhr (Faschingsdienstag)

Die Lochauer Faschingszünfte und die Pfütza-Pfiefa Guggenmusik Lochau laden zum stimmungsvollen „Fasching-Kehraus“ im Sportheim Am Hoferfeld.

Mittwoch, 10. Februar, 19 Uhr (Aschermittwoch)

Aschermittwoch-Eucharistiefeier mit Aschenauflegung in der Pfarrkirche

Donnerstag, 11. Februar, 9 bis 10.30 Uhr

ALT.JUNG.SEIN.Kurs – Mit Lebensfreude älter werden in Lochau! Kostenloser Schnuppertermin mit Kursleiterin Uta Van Daele-Schörpf im Pfarrheim – Anmeldung unter 0650 2004105

Donnerstag, 11. Februar, 18 Uhr

Die Pfarre Lochau lädt zum Glaubensseminar „Die Zehn Gebote“ ins Pfarrheim, weitere Termine sind am 25. Februar, 3. März, 10. März und 17. März, jeweils von 19.30 bis 21.30 Uhr.

Donnerstag, 11. Februar, 18.30 Uhr

Rückenfit mit Hildegard Roschanek (10 Abende) – Gymnastikraum der Volksschule – Anmeldung Volkshochschule Bregenz 05574 525240

Samstag, 13. Februar, bis Sonntag, 21. Februar

Energieferien in Kindergärten und Schulen

Samstag, 13. Februar, 10 bis 11.30 Uhr

„Sprachencafé“ im Brockenhaus Leiblachtal in Lochau – alle Bewohner von Lochau und Umgebung sind hier herzlich eingeladen. Alle Informationen dazu beim „Bürgerservice“ im Gemeindeamt – 05574 42168

Samstag, 13. Februar, 18.30 Uhr

„Funkenabbrennen“ im Bäumle (Schwarzbad) mit Fackelzug, Kinderfunken, Feuerwerk und dem Abbrennen des großen Funkens, musikalisch umrahmt durch die Pfütza-Pfiefä Guggenmusik Lochau

Samstag, 13. Februar, 19.30 Uhr

„Funkenabbrennen“ in der Parzelle Hofen beim Schloss Hofen, die „RATvonHOFEN“-Zunft lädt anschließend zum gemütlichen Hock ins Hofer Clubheim.

Sonntag, 14. Februar, 19 Uhr

„Funkenabbrennen“ der Berger Funkenzunft am Buchenberg beim Hotel „Fritsch Am Berg“ mit Kinderfunken und dem Abbrennen des großen Funkens, musikalisch umrahmt durch den Musikverein Lochau

Mittwoch, 17. Februar, 14 Uhr

Seniorenbund Lochau: Vortrag von Altbürgermeister Erwin Mohr (Wolfurt), Präsident der Seniorenplattform Bodensee, zum Thema „Die gewonnene Generation“ mit gemütlichem Beisammensein im Pfarrheim

Freitag, 19. Februar, 18 Uhr

Seniorenbörse Leiblachtal: Vortrag von Primar Dr. Reinhard Haller (Psychotherapeut und Buchautor) zum Thema „Der ganz normale Wahnsinn – Psychische Probleme im Alltag und ihre Bewältigung“ im Leiblachtalsaal in Hörbranz – Eintritt 8 Euro – Kartenvorverkauf beim Sozialsprengel Leiblachtal

Sonntag, 21. Februar, 9.30 Uhr (Schiheim)

Offene Lochauer Schivereinsmeisterschaft für alle Mitglieder des Schivereins und Gäste aus anderen Vereinen mit einem Riesentorlauf in zwei Durchgängen. Um 18 Uhr Siegerehrung im Sportheim Am Hoferfeld – Anmeldungen beim Schiverein Lochau per E-Mail office@schilauf-svlochau.at

Montag, 22. Februar, 9 Uhr

Eine Schule mit Atmosphäre – die Mittelschule Lochau lädt zur Anmeldung: 22.2. von 9 bis 10.30 Uhr und von 12 bis 14 Uhr, 23.2. von 13.30 bis 15.30 Uhr, 24.2. von 12 bis 14 Uhr, 25.2. von 13.30 bis 15.30 Uhr, 26.2. von 12 bis 15 Uhr, 29.2. von 9 bis 10.30 Uhr und von 12 bis 14 Uhr, 1.3. von 13.30 bis 15.30 Uhr, 2.3. von 12 bis 14 Uhr, 3.3. von 13.30 bis 15.30 Uhr und 4.3. von 12 bis 15 Uhr. Weitere Termine nach Vereinbarung – 05574 46055 und 0664 5250460 oder per E-Mail direktion@vmslo.snv.at (Dir. Willi Schneider)



Lochauer Terminkalender

Dienstag, 23. Februar, 18 Uhr

Power Fitness mit Taebo mit Yacek Amengor Zanetty (10 Abende) – Sporthalle
– Anmeldung Volkshochschule Bregenz 05574 525240

Dienstag, 23. Februar, 19.10 Uhr

Zumba mit Yacek Amengor Zanetty (10 Abende) – Sporthalle – Anmeldung
Volkshochschule Bregenz 05574 525240

Mittwoch, 24. Februar, 15 bis 16.30 Uhr

„Offenes Singen“ im Vereinshaus „Alte Schule“ in Lochau. Chorleiter Hansjörg Baldauf freut sich über einen zahlreichen Besuch.

Donnerstag, 25. Februar, 8.30 Uhr

Englisch am Vormittag – Grundstufe 8 (10 Vormittage) – Vereinshaus „Alte Schule“ – Anmeldung Volkshochschule Bregenz 05574 525240

Freitag, 26. Februar, 20 Uhr

Kinofilm zum Thema Demenz mit Till Schweiger und Dieter Hallervorden im Pfarrheim Lochau – Eintritt frei

Dienstag, 1. März, 9 Uhr

Englisch am Vormittag – Grundstufe 1 (5 Vormittage) – Vereinshaus „Alte Schule“ – Anmeldung Volkshochschule Bregenz 05574 525240

Donnerstag, 3. März, 14 Uhr

Pensionistenverband Leiblachtal: Monatstreff der Ortsgruppe Lochau im Vereinshaus „Alte Schule“ in Lochau mit einem Vortrag zum Thema Pensionen (Anmeldungen unter 0660 1212749)

Donnerstag, 3. März, 19 Uhr

„Jazz am See“ im Badehaus des Seehotel Am Kaiserstrand mit der Gruppe „Ready Mix“ – Kartenreservierung unter 05574 58111

Samstag, 5. März, 14.30 bis 17 Uhr

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher – 0664 5020927

Mittwoch, 9. März, 14 Uhr

Seniorenbund Lochau: Vortrag von Gemeindeärztin Dr. Sylvia Stuckenberg zum Thema „Selbstwert und Gesundheit“ im Pfarrheim

Samstag, 12. März, 9.30 bis 11 Uhr

„Sprachencafé“ im Brockenhaus Leiblachtal in Lochau. Alle Informationen beim „Bürgerservice“ im Gemeindeamt – 05574 42168

Mittwoch, 16. März, 15 bis 16.30 Uhr

„Offenes Singen“ im Vereinshaus „Alte Schule“ in Lochau. Chorleiter Hansjörg Baldauf freut sich über einen zahlreichen Besuch.

Sonntag, 20. März, 9.30 Uhr (Palmsonntag)

Feier des Palmsonntag beginnend mit der Palmweihe im Schullhof, Prozession mit dem Musikverein sowie Eucharistiefeier in der Pfarrkirche, anschließend „Suppentag“ des Missionskreises der Pfarre und der AKS-Soldaten im Pfarrheim

Veranstaltungstermine für 2016 koordiniert

Bei der alljährlichen Terminsitzung im Gemeindeamt werden alle bekannten Daten von Veranstaltungen der Lochauer Ortsvereine sowie verschiedener öffentlicher Institutionen koordiniert.

Als besondere Höhepunkte im Jahr 2016 gelten der „Neujahrsempfang des Bürgermeisters“ (3. Jänner), das „Mitnand-Füranand-Faschingskränze“ (27. Jänner), der Lochauer Faschingsumzug (31. Jänner), das „Konzert zur Frühlingszeit“ des Musikvereines Lochau (2. April), das „Gemeinschaftskonzert“ der musischen Ortsvereine (17. April), das Jubiläum „50 Jahre Volksschule Lochau“ (29. April), die große Landschaftsreinigungsaktion (30. April), der 3. Charity-Lauf „Loufa und Healfa“ des Vereines LaufTreff Leiblachtal (7. Mai), die Umweltwoche (29. Mai bis 5. Juni), die „7th Ferry Jam“ auf der Alten Fähre (23. Juni), das Jubiläum „40 Jahre Alte Fähre im Lochauer Hafen“ (16. und 17. Juli), das „Lochauer Dorffest“ des Musikvereines mit dem Jubiläum „70 Jahre Sportverein Lochau“ (21. bis 24. Juli), die „Lochauer Nacht der Musik“ (4. August), der Seniorenausflug der Gemeinde (8. September), der Frühschoppen bei der Feuerwehr (25. September), das „Oktoberfest“ der Lochauer Bierblösn (7. Oktober) oder der „Lochauer Adventzauber“ mit Entzündung der Weihnachtsbeleuchtung

(26. November), Nikolausmarkt (4. Dezember), Adventkonzert des Musikvereines (11. Dezember) und Schloss Hofener Advent (18. Dezember).

Dazu kommen verschiedene kulturelle Veranstaltungen im Lochauer Kunstkeller oder auf dem Badehaus des „Seehotel Am Kaiserstrand“, Veranstaltungen des Weltladens oder im „Treff am See“ sowie die zahlreichen pfarrlichen Veranstaltungen im Laufe des Kirchenjahres mit dem Suppentag (20. März), der Erstkommunion (24. April), dem Kartoffeltag (16. Oktober) oder der Adventkranzwoche (21. bis 25. November). Daneben laden noch viele andere Veranstaltungen zum Mitmachen und Dabeisein ein.

Effiziente Öffentlichkeitsarbeit

„Information, Koordination und Zusammenarbeit, so gestalten wir ein erfolgreiches Jahr mit zahlreichen Veranstaltungen, die in der Gemeinde auch etwas bewegen“, freute sich Bürgermeister Michael Simma über die zahlreichen Aktivitäten. Informiert wurden die Vereinsverantwortlichen auch über eine effiziente Öffentlichkeitsarbeit. Sie sind eingeladen, im Gemeindemagazin „Z'Lochau“ über ihre Veranstaltungen und Aktivitäten in Wort und Bild zu berichten.



Aus der Verwaltung

Vorarlberger Familienpass

Ermäßigung für Familien bei über 300 verschiedenen Freizeit-, Sport- und Kultureinrichtungen, öffentlichen Verkehrsmitteln sowie vielen Lifts und Seilbahnen. Erhältlich beim „Bürgerservice“ im Gemeindeamt.

Sperrmüll- und Problemstoffsammlung

In der Recyclingstation im Lochauer Wirtschaftshof an der Hofer Straße. Montag von 7 bis 12 Uhr und Donnerstag von 13 bis 18 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung unter T 05574 52265.

- Gegen eine geringe Gebühr werden übernommen:
Sperrmüll, Problemstoffe, Bauschutt in kleinen Mengen und Grünabfälle.
- Kostenlos angenommen werden:
Wertstoffe wie Altpapier, Kartonagen, Altglas, Altmetall, Kunststoffe, Kerzenwachs, Flaschenkorke, Nespresso-Kapseln, Handys, Toner, Druckerpatronen, Elektrogeräte, Medikamente oder Batterien.

Fundamt Lochau

Sie haben Ihr Handy, die Geldbörse oder Ihren Schlüssel verloren? Dann wenden Sie sich an das Fundamt beim „Bürgerservice“ im Gemeindeamt – T 05574 42168. Online können Sie unter www.fundamt.gv.at jederzeit nach verlorenen Gegenständen suchen.

Kostenlose Rechtsberatung

- Mittwoch, 24. Februar, 18 – 19 Uhr, Gemeindeamt – Rechtsanwalt Mag. Joachim Matt: rechtsanwaltliche Erstauskunft über Ehe- und Familienrecht, Mietrecht, Schadenersatzrecht.
- Mittwoch, 16. März, 18 – 19 Uhr, Altes Schulhütle – Notar Mag. Christoph Winsauer (MBL): Rechtsauskünfte über Testament, Heimaufenthalt, Grunderwerb, Geh- und Fahrrecht, Lebensgemeinschaften.



Die Vertreter der Lochauer Ortsvereine trafen sich mit Bürgermeister Michael Simma zur traditionellen „Terminesitzung“ im Gemeindeamt. Die Koordination hatte Manfred Schallert übernommen.

Gemeindevertretung stellt Weichen für den Bau des Gemeinschaftshauses

In der ersten Sitzung nach dem Volksentscheid mit dem mehrheitlichen „NEIN“ zur Sanierung des alten Lochauer Gemeindeamtes setzte die Gemeindevertretung am 3. Dezember 2015 die weiteren Schritte zum Bau des neuen Gemeinschaftshauses.

Zur allgemeinen Überraschung hatten sich die „Grünen“ als Initiatoren der Volksabstimmung als schlechte Verlierer gezeigt. Das Ergebnis ist laut den gesetzlichen Bestimmungen bindend, doch die Gegner mit Frank Matt, Georg Mack sowie Karoline Apollonio an der Spitze lehnten nach wie vor den Neubau des bereits beschlossenen Gemeinschaftshauses mit Gemeindeverwaltung, Bankfiliale, Polizeistützpunkt und Arztpraxis als unrentables Immobilienprojekt ab, gerade so, als ob es diese Abstimmung gar nicht gegeben hätte. Zusammen mit Karl-Heinz Lau (FPÖ) hinterfragten sie in langwierigen Diskussionen aufs Neue die Kostenberechnungen und die Mietverträge mit den ins Auge gefassten Partnern.

Auf der anderen Seite wollen Bürgermeister Michael Simma und „Das TEAM für LOCHAU“ nach diesem Volksentscheid

mit der Mehrheit der Lochauer das im Juli 2015 beschlossene Siegerprojekt ohne parteipolitische Zwischenrufe möglichst rasch umsetzen und sich nicht mehr auf weitere „Verzögerungstaktiken“ einlassen.

Man hat volles Vertrauen in die vorliegende Finanzierungs- und Kostenplanung in Höhe von 5,9 Millionen Euro netto abzüglich Förderungen und ist sicher, dass sich die Gemeinde dieses Projekt leisten kann. Mit der Arztpraxis sichert man zudem eine gute ärztliche Nahversorgung und mit dem Polizeistützpunkt die notwendige öffentliche Sicherheit. Bank und Gemeindeverwaltung sorgen zusammen mit einem attraktiven Dorfplatz für eine Belebung des Ortszentrums. Dazu kommt ein ungeheurer Mehrwert in Bezug auf die Schaffung langfristiger Vermögenswerte für künftige Generationen.

Einladung zur Zusammenarbeit

Mit der Einrichtung einer Arbeits- und Steuerungsgruppe will Bürgermeister Michael Simma alle Fraktionen aktiv in das Projekt Gemeinschaftshaus einbinden und zur sachlichen Zusammenarbeit einladen. Doch ließ der Fraktionsobmann der „Grünen“, Gemeinderat Frank Matt,



öffentlich wissen: „Mein Interesse an einer Mitarbeit ist sehr gering“. Die Konstituierung dieser Arbeitsgruppe wurde schließlich mit 18 Pro-Stimmen (15 ÖVP/2 SPÖ/1 FPÖ) zu neun Gegenstimmen (8 GRÜNE/1 FPÖ) bestätigt. Uneinig zeigten sich die Oppositionsparteien bei den Abstimmungen für die ersten Auftragsvergaben zum Neubau. So haben 18 Mandatare (15 ÖVP/1 GRÜNE/2 FPÖ) gegen insgesamt neun Mandatare (7 GRÜNE/2 SPÖ) die ersten Architekturleistungen „Abschnitt A – Teil-

Gebühren und Abgaben 2016

In der Gemeindevertretungssitzung am 3. Dezember 2015 wurden die Gebühren und Abgaben für das Jahr 2016 mit 17 zu 10 Stimmen beschlossen.

Die Verordnungen der Gemeinde Lochau über die Festsetzung der Grundsteuer, die Hundeabgabeverordnung, Friedhofsgebührenverordnung wurden mehrheitlich beschlossen. Die Anpassung der Parkabgaben erfolgte einstimmig.

Folgende Gebühren und Abgaben wurden moderat erhöht:		
Hebesatz für Grundsteuer	Anzeigentarife Z'Lochau	Essen auf Rädern
Hundesteuer	Wirtschaftshof	Friedhofsgebühren
Mehrzweckhalle	Recyclingstation Gebühren	Kinderbetreuung
Schülerbetreuung	Hafengebühren	
Keine Erhöhungen sind vorgesehen bei den folgenden Gebühren:		
Kommunalsteuer	Vergnügungssteuer	Öffentliche Bücherei und Spielothek
Parkplatzgebühren	Gästetaxe	Kraftraum
Kletterwand	Vereinshaus	Altes Schulhüsle
Festhalle	Volks- und Mittelschule	KinderHaus Seepark
Wassergebühren	Kanalgebühren	Abfall- und diverse Sackgebühren
Strandbadgebühren		

leistung der Planung und örtliche Bauaufsicht“ für den Neubau beschlossen. Ebenfalls nur mehrheitlich erfolgte der Grundsatzbeschluss über die Delegation der Vergaben der Fachplaner und Handwerkerleistungen gemäß § 50 Abs. 3 GG an

Volksabstimmung ergab „Zustimmung“ zum Neubau des Gemeindeamtes



Bei einer Wahlbeteiligung von rund 42 Prozent haben 1.897 Wahlberechtigte bei der Volksabstimmung am 29. November 2015 entschieden: 960 Personen (50,6 Prozent) stimmten gegen die Sanierung des alten Gemeindeamtes.

23 Stimmen gaben also den Ausschlag. Es ist dies ein äußerst knappes Ergebnis, das jedoch, wie bereits im Vorfeld angekündigt, für alle Fraktionen bindend ist. Frank Matt von den „Grünen“, als Initiator dieser Volksabstimmung, freute sich zwar über die gute Wahlbeteiligung und auch darüber, dass es überhaupt eine Volksabstimmung zu diesem Sachthema gegeben hat. „Wir werden jetzt genau darauf schauen, dass die prognostizierten Kosten eingehalten werden und dass wir die angesprochenen Mieter auch bekommen“, so Frank Matt nach der doch enttäuschenden Niederlage.

Zufrieden mit dem Ergebnis zeigten sich Bürgermeister Michael Simma und „Das TEAM für LOCHAU“. So wird das bereits am 15. Juli 2015 von der Gemeindevertretung mehrheitlich beschlossene Siegerprojekt des Architektenwettbewerbes umgesetzt. „Die Volksabstimmung mit dieser erfreulich guten Beteiligung ist für mich eine Bestätigung des Baubeschlusses.

Jetzt werden wir die weiteren Schritte setzen und alle Fraktionen zur Mitarbeit einladen“, so Bürgermeister Michael Simma abschließend.

den Gemeindevorstand. Auch die Anmietung von Räumlichkeiten im benachbarten Typico-Haus ab 1. Jänner 2016 als Ersatzquartier für das Gemeindeamt wurde mit 20 Stimmen (15 ÖVP/2 GRÜNE/2 SPÖ/1FPÖ) zu sieben Stimmen (6 GRÜNE/1 FPÖ) beschlossen.

Gemeindeverwaltung zieht ins Typico-Gebäude

Die Adaptierungen im Typico-Gebäude

sowie die Umzugsarbeiten werden bis Ende Februar abgeschlossen sein. Dann beginnen die ersten Vorarbeiten im Außenbereich rund um das Gemeindeamt mit den Baumfällungen und der Umsetzung der Buchenhecken in die Seeanlagen.

Am 14. März öffnet das provisorische „Gemeindeamt“ im Typico-Gebäude. Wenn alles gut läuft, soll das „Gemeinschaftshaus“ Ende 2017 bezugsfertig sein.

Beschäftigungsrahmenplan 2016

Einstimmig hat die Gemeindevertretung den Beschäftigungsrahmenplan für das Jahr 2016 genehmigt.

Demnach beträgt die Beschäftigungsobergrenze 52,88 Vollzeitäquivalente. In Personen ausgedrückt sind bei der Gemeinde Lochau 58 Bedienstete – 39 Frauen sowie 19 Männer angestellt.

In einigen Bereichen wird Teilzeitarbeit ermöglicht und auch wahrgenommen.

	Stimmen						
	Abstimmungssprengel						
	Gemeinde	KG Gartenstraße	KG Bäume	KH Seepark	Am Hoferfeld	Jesusheim	
	1	2	3	4	5	6	Summe
Abgegebene Stimmen	643	324	377	242	290	26	1.902
Ungültige Stimmen	0	0	0	0	4	1	5
Gültige Stimmen	643	324	377	242	286	25	1.897
Ja-Stimmen	348	134	185	118	143	9	937
Nein-Stimmen	295	190	192	124	143	16	960

Neujahrsempfang: Mit Zuversicht ins Jahr 2016

Anlässlich des traditionellen Neujahrsempfanges der Gemeinde am 1. Sonntag im neuen Jahr konnte Bürgermeister Michael Simma eine große Zahl an Gästen begrüßen. Sie hätten mit ihrem Kommen ihr Interesse am Gemeindegeschehen unter Beweis gestellt und in diesem Sinne auch die Dorfgemeinschaft gepflegt.

„Es ist gute Lochauer Tradition, das neue Jahr gemeinsam mit Musik und Gesang, mit dem Musikverein, dem Männergesangsverein und den Sternsängern zu begrüßen“, fuhr der Bürgermeister fort. Dann rief er in einem Rückblick ins vergangene Jahr einige markante Projekte und Ereignisse in Erinnerung und ging in der weiteren Folge auf den Ausbau der Schulen und die Kinderbetreuung ein. Auch sei z.B. „die Installation des Projekts Kinderbeteiligung mit Kinderrat als Investition in die Zukunft unserer Kinder zu werten“.

2015 sei auch ein Jahr zahlreicher Naturkatastrophen und Überschwemmungen gewesen mit schrecklichen Folgen für die betroffenen Menschen; die Griechenlandkrise sowie die militärischen Auseinandersetzungen in der Ukraine und im Nahen und Mittleren Osten hätten zahlreiche Menschen in Not gebracht und zu einer beispiellosen Flüchtlingswelle geführt. „Auch in Lochau sind in verschiedenen Wohnobjekten junge Männer und Familien untergebracht, die vor Krieg und Unterdrückung Schutz suchen.“ Dass diese Menschen gut aufgenommen worden seien, freue ihn ganz besonders. „Ich darf mich an dieser Stelle für den Einsatz vieler Freiwilliger in den verschiedenen Hilfsorganisationen, den Helferkreisen, den ehrenamtlich Tätigen und den hauptamtlichen Kräften herzlich bedanken.“

Große, bislang nicht gekannte Herausforderungen galt und gilt es zu bewältigen, die ohne das ehrenamtliche Engagement vieler Bürgerinnen und Bürger und der stillen Helfer nicht hätten umgesetzt werden können. Ein großes Dankeschön für die erbrachten Hilfestellungen und die gelebte Toleranz.“

Den vielen Problemen zum Trotz gebe es jedoch allen Grund, optimistisch ins Jahr 2016 zu schauen. „Auch wenn das zu Ende gegangene Jahr für viele von uns mit verständlichen Ängsten verbunden war, so sollten und dürfen wir durchaus mit Zuversicht die bevorstehenden Aufgaben im neuen Jahr angehen, darunter:

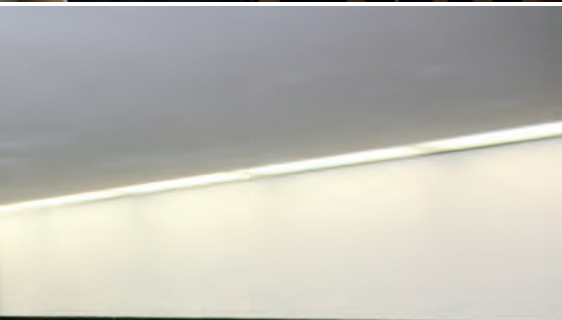
- Infrastrukturmaßnahmen
- der weitere Ausbau der Hochwassersicherheit am Berg und im Tal
- das uns zweifelsohne weiterhin beschäftigende Flüchtlingsthema.

Der Beginn des Neubaus des Gemeinschaftshauses wird 2016 wohl ein beherrschendes Thema sein. Es gilt nun, dieses Projekt mit der notwendigen Sorgfalt gemeinsam und ohne parteipolitisches Geplänkel anzugehen und umzusetzen.

Dazu lade ich alle Gemeindemandatäre wiederum ein.“

Abschließend dankte der Bürgermeister den Gemeindemandatären und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde – angefangen von den Kinderbetreuungseinrichtungen über die Schulen und die sozialen Institutionen bis hin zum Wirtschaftshof und der Gemeindeverwaltung – für ihre geleistete Arbeit. „Dies gilt im Übrigen auch für die Region Leiblachtal – die gut funktionierende Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden als Partnergemeinden im Leiblachtal im Dienste unserer Bürgerinnen und Bürger. So freue ich mich, mit Ihnen auf ein glückliches neues Jahr anstoßen zu können und wünsche allen Gesundheit, Zuversicht und Zufriedenheit im neuen Jahr.“





Umfangreiche Steinschlag-schutzarbeiten

Die Wildbach- und Lawinenverbauung setzte dringend erforderliche Maßnahmen zur Sicherheit auf der Pfänderstraße im Bereich der Kugelbeerbach-Querung (Wasserfall) zwischen dem Anwesen Kaufmann und der Parzelle Haggen.

Im ersten Schritt wurden zur Hangstabilität rund 100 Kubikmeter dickstämmige Bäume in der Wandstufe und entlang der Geländekante herausgeschlagen; weitere 200 Kubikmeter Schadholz wurden vor Ort zu Hackschnitzelgut verarbeitet. Es folgte die Beräumung der rund zwölf Meter hohen Felswandstufe.

Weiters wurden zur Unterfangung des überhängenden und absturzgefährdeten Felsüberhanges zwei Betonstütznaggen (Bild unten) eingebaut. Erneuert hat man auch die bestehenden Holzbohlenwände, nachdem die Auffangräume ausgeräumt worden waren.

Gemeindeanteil rund 34.000 Euro

Durchgeführt wurden die Arbeiten vom Forsttechnischen Dienst für Wildbach- und Lawinenverbauung Gebietsbauleitung Bregenz in Zusammenarbeit mit diversen Subunternehmern. Die Kosten in Höhe von rund 100.000 Euro teilen sich Bund, Land und Gemeinde Lochau.



„Lochauer Adventzauber“ begeisterte

Mit dem „Lochauer Adventzauber“ hat der Kulturausschuss der Gemeinde in Zusammenarbeit mit Vereinen im Rahmen der vorweihnachtlichen Veranstaltungen zu fünf ganz besonderen Highlights eingeladen. Den Auftakt machte der Adventmarkt mit Entzündung der Weihnachtsbeleuchtung am „Roten Platz“, es folgten das Adventkonzert des Männergesangsvereines in der Pfarrkirche, der Nikolausmarkt am Hafen, das „Konzert zur Adventszeit“ des Musikvereines in der Pfarrkirche und der „Schloss Hofener Advent“ im Badehaus des Seehotel Am Kaiserstrand.

Mit der traditionellen Entzündung der Weihnachtsbeleuchtung eröffnete Bürgermeister Michael Simma am 28. November den „Lochauer Adventzauber 2015“. Am „Roten Platz“ auf dem „Adventmärktle“ gab es Geschenkartikel und zudem Glühwein und Kinderpunsch am Stand des Weltladenteams, Riebel mit Apfelmus und Kaffee bei den Ortsbäuerinnen, feine Grillwürste beim Adventstand der Volksschulkinder oder selbstgemachte Süßwaffeln von der „Caramba“-Jugend. Der Musikverein Lochau sorgte für die musikalische Umrahmung.

Am 29. November lud der Männergesangsverein unter der Leitung von Brigitte Dünser in die Pfarrkirche. Der Lochauer Chor, Ulli & Charly Mohr (Cello und Gitarre) sowie Maria Lalazarova und Olga Protsenko (Oboe und Orgel) boten zum Jubiläum „95 Jahre Gesangsverein Lochau“ den zahlreichen Besuchern ein stimmungsvolles Adventkonzert, das mit „Texten zur Weihnacht“, vorgetragen von Herma Schmid, umrahmt wurde.

Zum „Nikolausmärktle“ bei der Alten Fähr am Lochauer Hafen kam der Heilige Nikolaus mit Knecht Ruprecht per Schiff und beschenkte die jungen Besucher mit kleinen Lebkuchen. Zu den Höhepunkten zählten der Auftritt der „Weihnachtsbläser“ von der Musikschule Leiblachtal und das Gratis-Ponyreiten für Kinder mit „Pony – ganz nah“ aus Eichenberg.

Tradition hat das „Konzert zur Adventszeit“ des Musikvereines Lochau in der Pfarrkirche Franz Xaver. „Es ist unser Beitrag zu einer besinnlichen Adventszeit“, betonte Musikvereinsvorstand Wolfram Baldauf. Unter der Leitung von Kapellmeister Matthias Walser boten die Musikanten am 13. Dezember ein

Traditionsgemäß wurden für die Aktion „Mitanand – Füranand z’Lochau“ Spenden gesammelt.

„Ein wunderschöner Abend“, so das Publikum bei den zwei ausverkauften Veranstaltungen des „Schloss Hofener Advent“, der in diesem Jahr aufgrund der Bauarbeiten rund um das Lochauer Schloss am 19. und 20. Dezember im Badehaus des Seehotel Am Kaiserstrand zu Gast war. Festlich und amüsant zugleich vermittelte dabei die Schauspielerinnen Renate Bauer das „Fest der Freude“ mit besinnlichen und heiteren Texten zur Advent- und Weihnachtszeit, untermalt mit klassischen Gitarrenstücken von Alexander Swete.



Adventfeier für die Lochauer Senioren

Musikvereins mit ihrem Vorstand Wolfram Baldauf spielte altbekannte Advent- und Weihnachtslieder. Das Programm endete mit dem gemeinsam gesungenen „Stille Nacht – Heilige Nacht“.

In der Festhalle begrüßten am 12. Dezember Bürgermeister Michael Simma und die Obfrau des Generationenausschusses, Petra Rührnschopf, die Lochauer Seniorinnen und Senioren zur traditionellen Adventfeier der Gemeinde.

Den stimmungsvollen Nachmittag untermalten die Chöre Young Feeling und die Lochauer Trampeltiere unter der Leitung von Brigitte Dünser sowie der Kirchenchor mit Chorleiter Alfred Dünser. Pfarrer Gerhard Mähr und Bürgermeister Michael Simma trugen besinnliche Texte und Gedichte vor, und die Gruppe des

Neben den persönlichen Weihnachtswünschen an die Besucher bedankte sich Bürgermeister Michael Simma bei allen Mitwirkenden sowie den Organisatoren Ursula Schmid und Franz „Mendes“ Leißing, dem „Küchenteam“ der Feuerwehr um Willi Hane und Dietmar Heiß sowie dem „Service-Team“ um Brigitte Haest für ihren Einsatz.



Weihnachten im Pflegeheim Jesuheim

Bewohner, Schwestern und Pflegepersonal sowie Angehörige, Besucher und Freunde des Hauses trafen sich am 23. Dezember im großen Saal, um sich von lieben Gästen auf das Fest einstimmen zu lassen.

Die Weihnachtsengel um Michaela Schmid und Carina Rädler, der Lochauer Kirchenchor unter der Leitung von Brigitte Dünser sowie die Künstlerin Renate Bauer mit Liedern und Geschichten zur Heiligen Zeit sorgten für ein abwechslungsreiches Programm. Schwester Oberin Adela Giesinger bedankte sich bei Mitwirkenden und Besuchern, dann saß man bei Kaffee und hausgemachtem Gebäck beisammen.



Adventkranzwoche des pfarrlichen Missionskreises

Für die Lochauer ist es bereits Tradition: Man kauft den Adventkranz im Pfarrheim.

In der „Adventkranzwoche“ vom 23. bis 27. November banden Frauen und Männer Adventkränze und stilvolle Gestecke. Der Erlös der „Adventkranzwoche“ kommt Projekten in aller Welt zugute – den Projekten Concordia von Pater Georg Sporschill und Pater Markus Inama, dem Waisenhaus in Barati (Rumänien), dem

Kinderhilfswerk nach Schwester Consolata in Erechim (Brasilien), Schwester Melitta Kaufmann in Palästina und der Aktion „Füranand – Mitnand z'Lochau“ sowie der Pfarrjugend und dem Pfarrheim.



Anmeldung für die Mittelschule Lochau

Mit dem Halbjahreszeugnis stehen die Volksschüler vor der Entscheidung: Gymnasium oder Mittelschule? Nach den Energieferien lädt Dir. Willi Schneider, Mittelschule Lochau, zur offiziellen Anmeldung.

Im Dezember hatte die „Mittelschule Lochau“ Schüler und Eltern bei einem „Tag der offenen Tür“ über ihre Bildungsangebote und die darüber hinausgehende Schülerbetreuung mit Mittagstisch und betreuter Mittagspause informiert.



Anmeldetermine Mittelschule Lochau		
Montag	22.2.2016	9 bis 10.30 Uhr und 12 bis 14 Uhr
Dienstag	23.2.2016	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch	24.2.2016	12 bis 14 Uhr
Donnerstag	25.2.2016	13.30 bis 15.30 Uhr
Freitag	26.2.2016	12 bis 15 Uhr
Montag	29.2.2016	9 bis 10.30 Uhr und 12 bis 14 Uhr
Dienstag	1.3.2016	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch	2.3.2016	12 bis 14 Uhr
Donnerstag	3.3.2016	13.30 bis 15.30 Uhr
Freitag	4.3.2016	12 bis 15 Uhr
Weitere Termine nach Vereinbarung: T 05574 46055 und T 0664 5250460 oder per E-Mail unter direktion@vmslo.snv.at (Dir. Willi Schneider)		

Offener Kindergarten

Seit Herbst arbeitet man im Kindergarten des KinderHaus Dorf nach dem neuen Konzept des „Offenen Kindergartens“. Dieses Konzept greift die Lern- und Entdeckerfreude von Kindern auf und vertraut auf die Gestaltung vertrauensvoller Beziehungen.

Die Entscheidungsspielräume für die Kinder werden erweitert, selbständiges Handeln wird ihnen zugetraut. Sie können frei entscheiden, in welchem der vielen Funktionsräume wie zum Beispiel Spielzimmer, Atelier, Denkerstühle, Turnzimmer oder Baustelle sie sich beschäftigen möchten und an welchen geleiteten Programmen sie teilnehmen wollen.



Kindercafe in Lochau Süd

Das KinderHaus Seepark wurde beim „Kindercafe“ zum Treffpunkt für zahlreiche Kinder aus der Umgebung. Sie verbrachten bei bester Bewirtung und einem abwechslungsreichen Spielprogramm einen sehr unterhaltsamen Vormittag.



„Märchenzeit“ in der Bücherei-Spielotheek

Märchen der Gebrüder Grimm standen im Mittelpunkt der „Märchenzeit im Advent“ in der Bücherei-Spielotheek im Schulzentrum.

Es kamen Kindergarten- und Volksschulkinder, Eltern, Senioren und Bewohner des Jesuheims. Steffi Scheil trug bei Kerzenschein und Tannengrün an vier Nachmittagen die Märchen vor, musikalisch umrahmt von ihrer Tochter Gloria auf der Kantele. Die Bücherei-Spielotheek Lochau fördert die Freude am gemeinsamen Zuhören und das Verständnis untereinander. Das Anhören von Märchen ist für viele Menschen ein

Erlebnis, ganz gleich welchen Alters. Es sind die Laute, die Wärme der Stimme, die Nähe und Verbundenheit, die wahrgenommen werden.



Musikverein Lochau auf gutem Weg

(Klarinette), Angelika Hehle (Klarinette), Nicola Rädler (Querflöte) und Selina Sausenger (Klarinette). Hannah Kepp ist die neue Marketenderin.

Der Musikverein hat 46 aktive Musiker, 45 Musiklehrlinge sowie über 350 unterstützende Mitglieder. Im Berichtszeitraum vom 21.11.2014 bis zum 20.11.2015 absolvierten die Musikanten 25 Ausrückungen und 46 Proben.

Für Kapellmeister Matthias Walser waren u.a. das neu konzipierte „Konzert zur Frühlingszeit“, die Instrumentenvorstellung in den Lochauer Schulen und der „Marschmusikwettbewerb“ beim Bezirksmusikfest in Möggers die musikalischen Höhepunkte. Applaus gab es für die Nachwuchsarbeit. Die „Musiklehrlinge“ sind auch Mitglieder der Nachwuchsblasorchester „Die jungen Leiblachtaler“ oder der „Blosbäl“. Ferner erhielten Musikanten, die bei mindestens 90 Prozent der Ausrückungen und Proben dabei waren, Leiblach-Taler als „Probenbelohnung“. Neu in den Musikverein aufgenommen wurden Daniel Braun



Die Mitglieder des Musikvereinsausschusses: 1. Reihe, von links: Michael Schmid (Jugendreferent), Michaela Schmid und Selina Immler (Jugendreferentin und Beirätin), Achim Langeegg (Vizevorstand), Vorstand Wolfram Baldauf, Kapellmeister Matthias Walser und Caroline Stefani (Schriftführerin und Trachtenwartin). 2. Reihe, von links: Elke Huber (Beirätin), Martin Mark (Notenwart), Bernhard Huber (Instrumentenwart), Roland Immler (Chronist), Helmut Immler (Beirat) und Volker Stefani (Kassier).

Kunstkeller: Sagen aus Vorarlberg

Am 19. November las im Cafe des Brockenhauses Leiblachtal Kurt Sternik Sagen und Geschichten aus Vorarlberg vor. Die Zupf-Dreh-Pfeiffer Sonja Bühler und Stefan Schuler spielten dazu mittelalterliche Musik mit Drehleier, Harfe, Bauernklarinette und Okarina. Wer wollte, konnte die Drehleier, ein typisches Mittelalterinstrument, auch ausprobieren.

Neuer Fahrplan

Am 13. Dezember trat der neue Fahrplan in Kraft. Die Schulkurse der Linie 10b ab Bahnhof Lochau um 12.28 Uhr, 13.28 Uhr und 16.28 Uhr wurden gestrichen. Die Linie 12a verkehrt in den Schulferien von Montag bis Freitag um 6.37 Uhr ab Lochau-Pfänder. Ab Bregenz Bahnhof fährt der erste Bus der Linie 19 von Montag bis Freitag um 5.23 Uhr. Die S-Bahnlinie 1 fährt täglich um 7.50 Uhr vom Bahnhof Lochau-Hörbranz nach Lindau. Auf dem Gemeindeamt ist der Taschenfahrplan Leiblachtal erhältlich, die Fahrpläne sind unter www.abfahrtszeiten.at bzw. www.vmobil.at abrufbar.

Faschings-Opening mit der Pfütza-Pfiefa-Guggenmusik

Die „Pfütza-Pfiefa Guggenmusik Lochau“ eröffnete auf dem Pfarrplatz mit ihrem musikalischen Leiter Philipp Galle am 11.11. pünktlich um 11 Uhr 11 die Faschingszeit in Lochau.

Mit dabei natürlich die Lochauer Faschings- und Funkenzünfte, die Bäumler mit Bürgermeister Stefan Pienz, der Berg „im neua Häs“ als stolze Ritter und Burgfrauen und der neuen Bürgermeisterin

Irene Jürgens sowie der RAT von HOFEN mit dem „Oberrat“ Sven Flückiger. Die Gemeindeprominenz mit Bürgermeister Michael Simma, einige Kindergartengruppen von der Gartenstraße und dem KinderHaus Dorf sowie zahlreiche Faschingsbegeisterte füllten den Pfarrplatz. Bürgermeister Michael Simma überreichte den symbolischen „111,11 Euro-Scheck“ und bedankte sich bei den Organisatoren des „Lochauer Kinderfasching 2016“ für ihren Einsatz.



Ehrung bei den Naturfreunden

Ein besonderes Highlight der Weihnachtsfeier der Naturfreunde war die Ehrung von Alexander Woger für seine zehnjährige Tätigkeit als Obmann der Naturfreunde Leiblachtal durch Obmann-Stellvertreter Josef Gorbach.

Etwa 50 Gäste waren zur Weihnachtsfeier in der „Rose“ in Hörbranz am 6. Dezember gekommen. Der Nikolaus brachte allen ein Nikolaussäckchen. Die achtjährige Laura Schneider überraschte mit einer musikalischen Einlage auf der Klarinette. Ein Multi-Media-Jahresrückblick rundete den Abend ab.



Spitzenrang bei Europameisterschaft

Für den 6. Platz in der 4x100-m-Staffel der Europameisterschaft U20 im schwedischen Eskilstuna wurde Bettina Rinderer vom SV Lochau vom Vorarlberger Leichtathletikverband bei einem Festakt für international erfolgreiche Sportler geehrt.

Bettina gehört dem VLV-Top-Team an und ist Landesmeisterin 2015 über 100 m und 200 m sowie ÖLV-Bronzemedallengewinnerin in der Klasse U20 über 100 m.



VLV-Präsidentin Helene Pflüger, VLV-Landestrainer Sven Benning, Bettina Rinderer, SV-Lochau-Vorstand Christl Gerhalter und Manfred Obexer, SV-Lochau-Schriftführer.

LaufTreff Leiblachtal: Rückblick und Vorschau

2015 war für den LaufTreff Leiblachtal sowohl sportlich als auch gesellig sehr abwechslungsreich. Das offizielle Lauftraining beginnt am Donnerstag, 7. April. Das Team und die Lauftrainer freuen sich auf dein Kommen!

Die Läuferinnen und Läufer des Vereines nahmen an den unterschiedlichsten Laufveranstaltungen teil. Mit dem monatlichen LaufTreff-Stammtisch, einer

Saison-Abschlusswanderung und der Teilnahme am „Turnier des Herzens“ kam auch der gesellschaftliche Teil nicht zu kurz. Highlight war der Charity-Event „Loufa und Healfa“, wo mit dem Reinerlös von 5.000 Euro wieder eine große Summe gespendet werden konnte.

Der Dreikönigslauf 2016 am See war der Startschuss in die neue Laufsaison.

Die Vorbereitungen zur 3. Auflage des Charity-Events „Loufa und Healfa“ sind bereits in vollem Gange, damit am 7. Mai einer weiteren erfolgreichen Veranstaltung nichts im Wege steht. Ziel ist, mit Hilfe zufriedener Läufer und großzügigen Spendern wieder etwas Leid lindern zu können.



Weihnachtsblitz-Schachturnier mit starker Besetzung

Peter Mittelberger (Lochau) heißt der Sieger des „Weihnacht-Schnellschach-Turnier“ des Schachvereines 1954 Raiba Lochau am Stephanstag.

Gespielt wurden 11 Runden. Es nahmen 29 Spieler teil. Die Platzierungen (Bild): Fabian Matt (2. Rang) und die Lochauer Peter Mittelberger (1. Rang), Peter Ladner (3. Rang), Reinhard Forster (4. Rang) und Alois Planatscher (5. Rang).



Lochauer sind Landesmeister im Eisstocksport

Die Lochauer Stocksportler waren bei den Vorarlberger Landesmeisterschaften im Zielbewerb in der Dornbirner Eishalle nicht zu schlagen.

Das Team mit Abraham und Christoph Sohm sowie Harald Rüscher und Erich Pienz (im Bild von links) holte sich die Goldmedaille und den Mannschaftstitel. Mit 500 Punkten gewann Abraham Sohm zudem überlegen die Landesmeisterschaft im Einzel. Erich Pienz erreichte in der Senioren-Klasse die Silbermedaille.



Silber für die Stocksport-Senioren



Bei der Mannschaftsmeisterschaft der Senioren holte sich das Lochauer Team (Mannschaftsführer Christoph Sohm, Sepp Hemetsberger, Hannes Tscherner und Erich Pienz) die Silbermedaille hinter dem EC Hörbranz.

Lochauer beim Alpenpokal

Mit dem Alpenpokal veranstaltet „Servus TV“ das wohl größte Eisstockschützenturnier der Welt. Rund 2000 Spieler nahmen an den Vorausscheidungen teil. Stefan Pienz, Harald Rüscher, Christoph Sohm und Erich Pienz gewannen die Vorarlberg-Ausscheidung und werden am 14. Februar 2016 beim Finale auf dem Weißensee in Kärnten teilnehmen.

Lochauer Juniors begeistern beim Hallenmasters

Die „Lochau Juniors“ (SV Typico Lochau 1b) qualifizierten sich für das große Finale des Hallenmasters in Wolfurt.



Im großen Finale schlugen sich Nicolas Burtscher, Johannes Pichler, Alexander Grabher-Meyer, Niklas Außerlechner, Kisanthan Nagarasa, Sasa Todorovic, Jonas Matt, Kevin Prantl, Daniel Reichart und Patrick Fink auch gegen die Mannschaften FC Hard, FC Alberschwende, Dornbirner SV, FC Wolfurt, VFB Hohenems, FC Lauterach und RW Rankweil achtbar.

SPARK7-Fußball-Nachwuchs-Cup

Beim „SPARK7-Fußball-Nachwuchs-Cup 2015“ im November in der Lochauer Sporthalle zeigten die U8, U9 und U11 Teams attraktiven Hallenfußball.



Nur Sieger gab es bei den U8. Die Kinder vom FC Lauterach, FC Hard, Viktoria Bregenz und SV Typico Lochau (Trainerin Desiree Sutter) erhielten bei der Siegerehrung alle eine Medaille. Das U9-Turnier gewann der VFB Friedrichshafen vor den Teams SV Typico Lochau (Bild links oben; Trainer Altan Göksin), FC Hörbranz A und Dornbirner SV A. In der Altersklasse U11 holte sich die SPG Wolfurt/Kennelbach den Turniersieg vor SW Bregenz A, FC Hörbranz, SW Bregenz B, SV Typico Lochau (Trainer Ahmet Orhan), FC Göfis B und A.

Gerhard Mangold zeigte Aquarelle und Zeichnungen

Der Hörbranner Maler Gerhard Mangold präsentierte in einer Ausstellung Anfang November im ehemaligen Typico-Haus seine Aquarelle und Mischtechniken.

Als Musiker mit „Mangold 3“ sei es viel einfacher, da spiele man ein Konzert und erlebe sofort die Reaktion des Publikums. Als Maler sei man hingegen alleine im Atelier und schwanke zwischen Euphorie und Zweifel, umriss Gerhard Mangold bisher nur als versierten TV-Techniker gekannt. Er sei durch Zufall auf dessen künstlerische Talente aufmerksam geworden.



Gerhard und Mecky Mangold mit Vernissageredner Rudolf Sagmeister. Mecky erledigt administrative Aufgaben und hält so ihrem Mann den Rücken frei.

Silvesterlauf der Feuerwehrler

Erika Rist, Verena Matt, Irene Jürgens, Wolfgang Walter, Patrick Bilgeri und Christoph Matt von der Feuerwehr Lochau (im Bild von links) nahmen am Staffelnbewerb des Silvesterlaufes in Altach teil.

Es waren 4 Runden zu je 3,1 Kilometer zu laufen. Die Lochauer belegten Rang 29 unter 57 klassierten Teams. Insgesamt waren in allen Kategorien über 2000 Läufer am Start.

Easy listening Jazz im Badehaus

Jeden ersten Donnerstag im Monat heißt es im Badehaus des Seehotel Am Kaiserstrand „Jazz am See“.



Chillen und genießen bei „Jazz am See“ im Badehaus am Lochauer Kaiserstrand: Die Gruppe „Stand:art“ mit Werner Gorbach (Sax), Geri Bösch (Piano), Robert Rader (Percussion) und Christian Mayer (Vocal).

Rotes Kreuz: Internationaler Tag der Freiwilligen

Ohne die 1500 Ehrenamtlichen vom Roten Kreuz Vorarlberg wären viele Leistungen nicht verfügbar.

Der Tag der Freiwilligen am 5. Dezember stand für Rot-Kreuz-Präsident Ludwig

Summer vor allem im Zeichen der Wertschätzung. „Ich bedanke mich bei allen, die sich freiwillig engagieren. Diese Freiwilligkeit ist für die Gesellschaft ein unersetzbares Gut.“



Besonderer Theaterabend mit „Amerika, Amerika – Der Ozeanpianist“

Shakespeare, das Theater, bereite- te dem Publikum am 14. November im Lochauer Pfarrheim mit dem Stück „Amerika, Amerika – Der Ozeanpianist“ unter dem Motto „Tiefgang und Humor – Unterhal- tung mit Sinn“ einen Abend mit Schauspielkunst vom Feinsten.

Unter der Regie von Renate Bauer stellte sich der Ozeanpianist Novecento die Frage nach dem, was dem Leben Fülle und Intensität verleiht, und wurde so zur Metapher für die Lebensreise des moder- nen Menschen.

Martin Sommerlechner, Schauspieler des Landestheaters, überzeugte mit seiner gefühlvollen und ausdrucksstarken Darstellung eines Musikgenies, der sein ganzes Leben an Bord eines Kreuzfahrt- schiffes verbringt.

Als Veranstalter freute sich der Kultur- ausschuss der Gemeinde Lochau mit Obfrau Vera Fechtig über einen bestens gelun- genen Theaterabend. Der Reinerlös aus der Bewirtung wurde der Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ gespendet.



„Kunstzeit“ mit Agi Huber in der Galerie Papillon

Unter dem Titel „Kunstzeit“ hatten Heidi und Thomas Vogler zusam- men mit der Künstlerin Agi Huber am 27. November in die „Galerie Papillon“ nach Lochau eingeladen.

Agi Huber aus Schwarzach präsentierte ihre Werke zum „Thema Mensch“ vielfach als großflächige abstrakte Kunst in Acryl-Technik. Ein ansehnlicher Teil des Ausstellungser- löses wurde der ORF-Aktion „Licht ins Dunkel“ gespendet.

Jeden Freitag- nachmittag von 14 bis 18 Uhr ist die

„Galerie Papillon“ in Lochau für interes- sierte Kunstliebhaber geöffnet. Man kann jedoch auch einen persönlichen Ausstel- lungsrundgang vereinbaren. Alle Informa- tionen auf www.galerie-papillon.at.



Thomas und Heidi Vogler (Galerie Papillon) mit der Vorarlberger Künstlerin Agi Huber.

Wir gratulieren

Hohe Geburtstage

Peter Pörnbacher – 85 Jahre

Unserem allseits bekannten und engagierten Hobbyfilmer Peter Pörnbacher (Mitte) dürfen wir zum 85. Geburts- tag, den er bei guter Gesundheit am 4. Dezember 2015 feiern konnte, herzlich gratulieren. Seit über 20 Jahren doku- mentiert er für ein lebendiges Gemein- dearchiv in bereits acht Videofilmen das Lochauer Dorfgeschehen.



Erika Dorner – 90 Jahre

Bei guter Gesundheit und geistig überaus rege konnte Erika Dorner, Alberlochstraße 27, am 22. Dezember 2015, ihren 90. Geburtstag feiern. Bürgermeister Michael Simma über- brachte der Jubilarin mit dem „Leiblach- taler Kistle“ die besten Wünsche der Gemeinde Lochau.

Josef Jörg – 95 Jahre

Am 12. Dezember 2015 feierte Josef Jörg, Bregenzer Straße 49, seinen 95. Geburts- tag, dies mit seiner Roswitha und im Kreise guter Freunde. Gerne überbrach- te Bürgermeister Michael Simma auch hier die Glückwünsche der Gemeinde.



Herausgeber: Gemeinde Lochau •
Redaktion: Bgm. Dr. Michael Simma •
Redaktionelle Bearbeitung und Layout:
WIR Public Relations, Wolfgang Wagenleit-
ner • Layoutkonzeption: guerilla-elements,
Franz Kuttelwascher • Auflage 3.800 Stück •
Druck: Hugo Mayer GmbH, Dornbirn

Wir gedenken

November

Deflorian Johann, Bahnhofstraße 10
(64 Jahre)

Veigl Stefan, Klausmühle 18 (75 Jahre)

Ziehaus Wolfgang, Bäumle 6 (71 Jahre)

Dezember

Eiler Gebhard, Riese 2 (85 Jahre)

Meier Rosa, Jesuheim (92 Jahre)

Schagar Heinrich, Landstraße 28a
(79 Jahre)

Treffen Jahrgang 1948

Sybille Willer und Josef Loitz hatten ihre Jahrgänger am 23. Oktober wieder zum alljährlichen Treffen der '48er eingeladen.

Nach einer flotten Kegelpartie im Rankstüble in Hörbranz wechselte man ins „Tennisstüble“ Lochau, wo der Jahrgänger und Küchenmeister Bruno Wahrbichler der fröhlichen Runde aufschnitt.



Traditionelle Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal

Tradition hat das „Gebet um den Frieden“ am Seelensonntag beim Kriegerdenkmal im Gedenken an die gefallenen Soldaten und zivilen Opfer der beiden Weltkriege aus der Gemeinde, aber auch an die Opfer von Terror und Gewalt in aller Welt.

Nach dem Festgottesdienst in der Pfarrkirche Franz Xaver trafen sich Musikverein, Kameradschaftsbund, Männergesangsverein und Feuerwehr mit ihren Fahnenabordnungen, dazu Bürgermeister Michael Simma und Vizebürger-

meister Christophorus Schmid von der Gemeinde, mit den zahlreichen Kirchenbesuchern beim Kriegerdenkmal zur Besinnung und einem gemeinsamen Gebet mit Pfarrer Gerhard Mähr. Die Gedenkrede hielt Oberst Johannes Grissmann. Er stellte das Ende des 2. Weltkrieges und die berührende Weihnachtsansprache des damaligen Bundeskanzlers Leopold Figl vor 70 Jahren den Mittelpunkt: „Ich kann euch zu Weihnachten nichts geben ... kein Stück Brot, keine Kohle zum Heizen, kein Glas zum Einschneiden. Wir haben nichts. Ich kann euch nur bitten: Glaubt an dieses Österreich.“



Gedenkfeier am Seelensonntag mit Gebet, Ansprache, Kranzniederlegung und Totenehrung beim Kriegerdenkmal.

Sozialsprengel ehrt Mitarbeiterinnen

Obmann Elmar Marent und Geschäftsführer Thomas Winzek des „Sozialsprengel Leiblachtal“ ehrten drei langjährige Mitarbeiterinnen.

Astrid Hagspiel und Elisabeth Berger wurden für ihr 10-jähriges Dienstjubiläum und Manuela Linder für 15 Jahre Mitarbeit beim Ambulanten Besuchs- und Betreuungsdienst geehrt.

Ein großes Herz für Bedürftige

Dank des großartigen Erfolges der bereits sechsten Auflage des „Turnier des Herzens“ in der Sporthalle am 14. November konnte ein Erlös von 6.500 Euro an zwei Familien mit schwerkranken Kindern übergeben werden.

An dem Turnier nahmen neun Hobby-Teams teil. Alle Spenden und Einnahmen sind Hilfsprojekten gewidmet. So kam ein Teil des Geldes Michaela Gabler und ihrem zweijährigen Sohn Kian in Hard zugute zur Bezahlung von Therapien und Behelfsmitteln für den Heilungsprozess nach einer Querschnittslähmung im Alter von neun Monaten. Die 12 Jahre alte Lisa-Marie Elbs aus Hörbranz kämpft seit 2009 gegen einen Gehirntumor. Sie wird für die Bezahlung der teuren homöopathischen Begleitung unterstützt.

Patientenverfügung

Patientenanwalt Alexander Wolf referierte über Einladung der Seniorenborse Leiblachtal im Pfarrsaal in Hörbranz über Einrichtung und Aufgaben der Patientenanwaltschaft in Vorarlberg.

Breiten Raum nahmen dabei seine Ausführungen zur Patientenverfügung ein. Es gelang ihm sehr anschaulich den Nutzen und die Vorteile einer derartigen Verfügung herauszustreichen. Erfreulich

für die zahlreich erschienenen Seniorinnen und Senioren war das Angebot des Patientenanwaltes, bei der rechtlichen Finalisierung der Patientenverfügung kostenfrei Unterstützung zu gewähren. Dies könne dazu beitragen, dass vom Rechtsinstitut der Patientenverfügung häufiger Gebrauch gemacht wird, so Elmar Marent, Obmann der Seniorenborse Leiblachtal. Der Veranstaltungssaal war bis zum letzten Platz belegt. Ein Zeichen dafür, dass dieses Thema bei unseren Seniorinnen und Senioren auf großes Interesse stößt.



Patientenanwalt Alexander Wolf (rechts) mit Elmar Marent, Obmann der Seniorenborse Leiblachtal



Fußballspieler, Fans, Sponsoren und Helfer gestalteten auch das „Turnier des Herzens 2015“ zu einem großartigen finanziellen Erfolg.



Die Turnierorganisatoren Markus Baumgärtner, Arno Petermann und Thomas Lissy übergeben das Geldkuvert an den kleinen Lisa-Marie und ihrer Mama Michaela.



Markus Baumgärtner, Arno Petermann und Thomas Lissy konnten auch der schwerkranken Lisa-Marie und ihrer Mama Michaela eine große Freude machen.



Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten an Wochenenden und Feiertagen jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

Notfallbereitschaft	141
Dr. Bettina Anwander-Bösch	05574/47745
Dr. Katharina Bannmüller	05573/82600
Dr. Hubert Fröis	05573/83747
Dr. Mario Herbst	05574/44300
Dr. Sylvia Stuckenberg	05574/47565
Dr. Arno Trplan	05573/85555

Jänner	
Samstag, 30.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
Sonntag, 31.	Dr. Arno Trplan Martin-Apotheke Lochau

Februar	
Samstag, 6.	Dr. Hubert Fröis
Sonntag, 7.	Dr. Arno Trplan Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
Samstag, 13.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau
Sonntag, 14.	Dr. Mario Herbst Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
Samstag, 20.	Dr. Bettina Anwander-Bösch
Sonntag, 21.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
Samstag, 27.	Dr. Arno Trplan
Sonntag, 28.	Dr. Hubert Fröis Martin-Apotheke Lochau

März	
Samstag, 5.	Dr. Mario Herbst
Sonntag, 6.	Dr. Bettina Anwander-Bösch Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
Samstag, 12.	Dr. Hubert Fröis
Sonntag, 13.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau
Samstag, 19.	Dr. Mario Herbst Martin-Apotheke Lochau
Sonntag, 20.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz

Über die ärztliche Notfallbereitschaftsnummer 141 können Sie rund um die Uhr den ärztlichen Bereitschaftsdienst erreichen. Den Dienstplan finden Sie auch unter www.medicus-online.at

Was war vor 25 Jahren?

Zu Jahresbeginn ist ein Rückblick auf vergangene Zeiten angesagt! Die umfassende ortsgeschichtliche Sammlung im Alten Schulhütle und natürlich die von Erwin Bennat anlässlich der 800-Jahr-Feier der Gemeinde Lochau im Jahre 1986 herausgegebene „Gemeinde-Chronik“ sind heute willkommene historische Quellen und interessante Nachschlagwerke.

Geradezu leicht haben wir es mit „Erinnerungen“ an die Zeit vor 25 Jahren. Damals informierte bereits die Gemeinde-Informationsschrift „Lochau Heute“ sehr ausführlich in Wort und Bild. Und mit einem Blick in den „Sammelband V Jahrgang 1990/91 – Heft 37 bis 44“ können wir feststellen, dass im Jahre 1991 in Lochau doch einiges los gewesen ist.

Bürgermeisterwechsel

Das Jahr 1991 stand im Zeichen eines Bürgermeisterwechsels. Bürgermeister Wilfried Schallert (65) übergab sein Amt nach 21-jähriger Tätigkeit am 16. September an Xaver Sinz (39). Die Verleihung der Ehrenbürgerschaft und des Ehrenringes der Gemeinde Lochau kraft Beschluss der Gemeindevertretung vom 21. Oktober 1991 im Rahmen eines eindrucksvollen Festabends unterstrich ein vielstimmiges Dankeschön und die besondere Wertschätzung für eine insgesamt über 35-jährige kommunalpolitische Arbeit. Da passte auch der Besuch von Bundespräsident Dr. Kurt Waldheim samt großem Politgefolge am 23. Juli 1991 in Lochau als besonderes Highlight dazu.

Gemeindeamt-Renovierung

Renoviert und saniert wurden im Jahre 1991 das Gemeindeamt und das Vereinshaus „Alte Schule“. Abgeschlossen wurden auch die Instandsetzungsarbeiten auf der Burgruine Alt-Hofen/Alt-Lochen. Auch das neue Klubheim am Tennisplatz konnte seiner Bestimmung übergeben werden. Obmann war damals Günther Bischof, der Tennisclub hatte über 200 Mitglieder – 105

Erwachsene, 76 Jugendliche und 20 Passivmitglieder. In Auftrag gegeben wurde 1991 die Planungsstudie Dorfzentrum. Zur Diskussion standen der Pfarrheim-Neubau bzw. der Erhalt des alten Kindergartens Dorf. In diesem Jahr erfolgte auch der Startschuss für die Aktion „Essen auf Rädern“ mit Dietmar Loser, Viktor Pam-minger und Oswald Netzer als erste Zusteller. Bald darauf folgte Ursula Schmid.

Die organisierte „Nachbarschaftshilfe“ als ambulanter Besuchs- und Hilfsdienst war im ersten Jahr mit zehn Helferinnen im Einsatz. Zum Jubiläum „45 Jahre Sportverein Lochau“ fand im Rahmen des Lochauer Dorffestes am 21. Juli 1991 die feierliche Weihe und Übergabe einer neuen Vereinsfahne an den Sportverein statt. Mit einer großen Ausstellung und einer informativen Festschrift feierte die neue Volksschule Lochau „25 Jahre“. Gegründet wurde der Verein Ortsgeschichtliche Sammlung Lochau mit Sitz im Alten Schulhütle.

Dies ist nur ein kleiner Auszug aus einer Vielzahl an Berichten über das damalige Dorfgeschehen. Einige Bilder aus dem „Fotoalbum“ des Jahres 1991 erinnern zusätzlich noch an verschiedene Ereignisse und so manchen Lochauer Mitbürger.



Die Kindergärtler des Kindergartens Dorf im Jahre 1991. Wer alle Namen zusammenbringt, erhält beim Bürgerservice im Gemeindeamt als 1. Preis eine „Lochauer Gemeindechronik“.



Verleihung der Ehrenbürgerschaft und des Ehrenringes der Gemeinde Lochau an Wilfried Schallert, im Bild mit Xaver Sinz und Gottfried Schröckenfuchs.



Begrüßung von Bundespräsident Dr. Kurt Waldheim (Bildmitte) in Lochau

Schöne und gesunde Füße

Klassische Fußpflege • Diabetiker-Fußpflege • Entfernen von Hühneraugen und Hornhaut • Behandlung von Warzen und Nagelpilzen • Behandlung von eingewachsenen Nägeln • Kürzen der Nägel • Fräsen von verdickten Nägeln • Hautpflege • Beratung

MONIKA MAGG
Fußpflege
am Bodensee

Monika Magg
Rickenbacher Straße 138
D-88131 Lindau
T +49 8382 8 999 475

Mitanand Füranand

Oldie-Faschings-Nachmittag

Mittwoch, 27. Jänner 2016, um 14 Uhr
im Pfarrheim Lochau

DJ Karl-Heinz legt zum Tanz volkstümliche Platten und Oldie-Hits auf! Reichhaltiges Kuchen- und Salatbuffet!

Eintritt: Euro 13 zu Gunsten von
„Mitanand-Füranand-z'Lochau“



familienfreundliche Gemeinde

LOCHAU
AM BODENSEE

BREGENZER THEATERSTADL

„Eine verhängnisvolle Nacht“



Ländliche Komödie von Armin Vollenweider

AUFFÜHRUNGSTERMINE

im Austriahaus, Belruptstr. 21, 6900 Bregenz (mit Bewirtung)

Freitag	04.03.	19.30 Uhr	„Premiere“	Sonntag	13.03.	17.00 Uhr
Samstag	05.03.	19.30 Uhr		Freitag	18.03.	19.30 Uhr
Sonntag	06.03.	17.00 Uhr		Samstag	19.03.	19.30 Uhr
Freitag	11.03.	19.30 Uhr		Sonntag	20.03.	17.00 Uhr
Samstag	12.03.	19.30 Uhr				

Telefonischer Kartenvorverkauf und Reservierung: Tel.: 0664/ 4933479
Kartenvorverkauf und Abholung ab 22.01.2016 jeden Freitag
von 10.30 – 11.30 Uhr im Hotel Messmer, Kornmarktstr. 16 in Bregenz
Preis pro Karte: 12,00 Euro | Abendkassa: 14,00 Euro
Bankverbindung: IBAN: AT74 3700 0000 0381 6212, BIC: RVVGAT2B

www.bregenz-theaterstadl.at

planung neubau altbau energieberatung energieausweis

REICHART

ARCHITEKTUR ENERGIEMANAGEMENT



Partnerbetrieb.net
Traumhaus Althaus

f+43(0)664 9484398

6911 lochau

reichart-architektur.com

LOCHAU
AM BODENSEE

Müllkalender der Gemeinde Lochau von Jänner bis Juni 2016

Jänner 2016			Februar 2016			März 2016			April 2016			Mai 2016			Juni 2016		
Fr	1	Neujahr	Mo	1		5	Di	1	Fr	1	Papier WA	So	1	Staatsfeiertag	Mi	1	
Sa	2	Bio Restmüll	Di	2			Mi	2	Sa	2	Bio Gelber Sack	Mo	2		Do	2	
So	3		Mi	3			Do	3	So	3		Di	3		Fr	3	Bio Restmüll
Mo	4		Do	4	Papier WA	Fr	4	Bio Gelber Sack	Mo	4		14	Mi	4	Müll-Abgabe 13-18	Sa	4
Di	5		Fr	5	Bio Gelber Sack	Sa	5		Di	5		5	Do	5	Christi Hmf.	So	5
Mi	6	Dreikönig	Sa	6		So	6		Mi	6		6	Fr	6		Mo	6
Do	7		So	7		Mo	7		Do	7		7	Sa	7	Bio Restmüll	Di	7
Fr	8	Papier WA	Mo	8		6	Di	8	Fr	8	Bio Restmüll	So	8	Muttertag	Mi	8	
Sa	9	Bio Gelber Sack	Di	9			Mi	9	Sa	9		Mo	9		Do	9	Papier HH + WA
So	10		Mi	10			Do	10	So	10		10	Di	10		Fr	10
Mo	11		Do	11			Fr	11	Bio Restmüll	Mo	11	15	Mi	11		Sa	11
Di	12		Fr	12	Bio Restmüll		Sa	12	Di	12		Do	12	Papier HH + WA	So	12	
Mi	13		Sa	13			So	13	Mi	13		Fr	13	Bio Gelber Sack	Mo	13	24
Do	14		So	14			Mo	14	Do	14	Papier HH + WA	Sa	14		Di	14	Papier Pfänder
Fr	15	Bio Restmüll	Mo	15		7	Di	15	Fr	15	Bio Gelber Sack	So	15	Pfingstsonntag	Mi	15	
Sa	16		Di	16			Mi	16	Sa	16		Mo	16	Pfingstmontag	Do	16	
So	17		Mi	17			Do	17	Papier HH + WA	So	17		Di	17	Papier Pfänder	Fr	17
Mo	18		Do	18	Papier HH + WA		Fr	18	Bio Gelber Sack	Mo	18	16	Mi	18		Sa	18
Di	19		Fr	19	Bio Gelber Sack		Sa	19	Di	19	Papier Pfänder	Do	19		So	19	
Mi	20		Sa	20			So	20	Mi	20		Fr	20		Mo	20	25
Do	21	Papier HH + WA	So	21			Mo	21	Do	21		Sa	21	Bio Restmüll	Di	21	
Fr	22	Bio Gelber Sack	Mo	22		8	Di	22	Papier Pfänder	Fr	22	Bio Restmüll	So	22		Mi	22
Sa	23		Di	23	Papier Pfänder		Mi	23	Sa	23	Landschaftsreinigung	Mo	23		Do	23	Papier WA
So	24		Mi	24			Do	24	So	24		Di	24		Fr	24	Bio Gelber Sack
Mo	25		Do	25			Fr	25	Bio Restmüll	Mo	25	17	Mi	25	Müll-Abgabe 13-18	Sa	25
Di	26	Papier Pfänder	Fr	26	Bio Restmüll		Sa	26	Di	26		Do	26	Fronleichnam	So	26	
Mi	27		Sa	27			So	27	Ostersonntag	Mi	27	Fr	27	Papier WA	Mo	27	26
Do	28		So	28			Mo	28	Ostermontag	Do	28	Papier WA	Sa	28	Bio Gelber Sack	Di	28
Fr	29	Bio Restmüll	Mo	29		9	Di	29	Müll-Abgabe 7-12	Fr	29	Bio Gelber Sack	So	29		Mi	29
Sa	30			30			Mi	30	13	Sa	30		Mo	30		Do	30
So	31			31			Do	31				Di	31	Papier Pfänder			

Erklärung zur Papierabholung: WA = Wohnanlagen (Abholung 14-tägig) HH = Haushalte (Abholung alle 4 Wochen)

Abgabemöglichkeiten im Wirtschaftshof der Gemeinde Lochau, Hofer Straße 5, sind am Montag von 7 - 12 Uhr sowie am Donnerstag von 13 - 18 Uhr.

Abgabe von Sperrmüll, Problemstoffen, Gartenabfällen, Batterien, Nespresso-Kapseln, Öli-Fettkübel, Altmetalle, Elektrogeräte, Styropor, Papier, Kerzen u.a.

Müllabholung: Ungerade Woche = Gelber Sack + Bioabfall Gerade Woche = Restmüll und Bioabfall

Alle Müllabholungen sind am Vorabend bereitzustellen!

Beachten Sie die zusätzlichen Abgabetermine für Müll im Wirtschaftshof - siehe Müllkalender!

Müllkalender der Gemeinde Lochau von Juli bis Dezember 2016



Juli 2016		August 2016		September 2016		Oktober 2016		November 2016		Dezember 2016	
Fr 1	Bio Restmüll	Mo 1	31	Do 1	Papier HH + WA	Sa 1	1	Di 1	1 <i>Allerheiligen</i>	Do 1	1
Sa 2		Di 2		Fr 2	Bio Gelber Sack	So 2	2	Mi 2	Papier Pfänder	Fr 2	Bio Restmüll
So 3		Mi 3		Sa 3		Mo 3	3	Do 3		Sa 3	
Mo 4		27 Do	4	Papier HH + WA		Di 4	4	Papier Pfänder		So 4	
Di 5		Fr 5	Bio Gelber Sack	Mo 5		36 Mi	5	Sa 5	Bio Restmüll	Mo 5	49
Mi 6		Sa 6		Di 6	Papier Pfänder	Do 6	6	So 6		Di 6	
Do 7	Papier HH + WA	So 7		Mi 7		Fr 7	Bio Restmüll	Mo 7		45 Mi	7 <i>Müll-Abgabe 13-18</i>
Fr 8	Bio Gelber Sack	Mo 8		Do 8		Sa 8	8	Di 8		Do 8	8 <i>Maria Empfängnis</i>
Sa 9		Di 9	Papier Pfänder	Fr 9	Bio Restmüll	So 9	9	Mi 9		Fr 9	9 <i>Papier WA</i>
So 10		Mi 10		Sa 10		Mo 10	10	Do 10	Papier WA	Sa 10	Bio Gelber Sack
Mo 11		28 Do	11	So 11		Di 11	11	Fr 11	Bio Gelber Sack	So 11	50
Di 12	Papier Pfänder	Fr 12	Bio Restmüll	Mo 12		37 Mi	12	Sa 12		Mo 12	
Mi 13		Sa 13		Di 13		Do 13	13	Papier WA		Di 13	
Do 14		So 14		Mi 14		Fr 14	Bio Gelber Sack	Mo 14		46 Mi	14
Fr 15	Bio Restmüll	Mo 15	Maria Himmelf.	Do 15	Papier WA	Sa 15	15	Di 15		Do 15	
Sa 16		Di 16	Müll-Abgabe 7-12	Fr 16	Bio Gelber Sack	So 16	16	Mi 16		Fr 16	Bio Restmüll
So 17		Mi 17		Mo 17		42 Do	17	Sa 17		Sa 17	
Mo 18		29 Do	18	So 18		Di 18	18	Fr 18	Bio Restmüll	So 18	
Di 19		Fr 19	Papier WA	Mo 19		38 Mi	19	Sa 19		Mo 19	51
Mi 20		Sa 20	Bio Gelber Sack	Di 20		Do 20	20	So 20		Di 20	
Do 21	Papier WA	So 21		Mi 21		Fr 21	Bio Restmüll	Mo 21		47 Mi	21
Fr 22	Bio Gelber Sack	Mo 22		Do 22		Sa 22	22	Di 22		Do 22	Papier HH + WA
Sa 23		Di 23		Fr 23	Bio Restmüll	So 23	23	Mi 23		Fr 23	Bio Gelber Sack
So 24		Mi 24		Sa 24		Mo 24	24	Do 24	Papier HH + WA	Sa 24	Heilig Abend
Mo 25		30 Do	25	So 25		Di 25	25	Fr 25	Bio Gelber Sack	So 25	Christtag
Di 26		Fr 26	Bio Restmüll	Mo 26		39 Mi	26	Nationalfeiertag		Mo 26	Stephanitag
Mi 27		Sa 27		Do 27		Do 27		So 27		Di 27	Papier Pfänder
Do 28		So 28		Mi 28		Fr 28	Papier HH + WA	Mo 28		48 Mi	28 <i>Müll-Abgabe 7-12</i>
Fr 29	Bio Restmüll	Mo 29	35	Do 29	Papier HH + WA	Sa 29	Bio Gelber Sack	Di 29	Papier Pfänder	Do 29	
Sa 30		Di 30		Fr 30	Bio Gelber Sack	So 30		Mi 30		Fr 30	Bio Restmüll
So 31		Mi 31		Mo 31		Mo 31	31	44		Sa 31	Silvester

Erklärung zur Papierabholung: WA = Wohnanlagen (Abholung 14-tägig) HH = Haushalte (Abholung alle 4 Wochen)

Abgabemöglichkeiten im Wirtschaftshof der Gemeinde Lochau, Hofer Straße 5, sind am Montag von 7 - 12 Uhr sowie am Donnerstag von 13 - 18 Uhr.

Abgabe von Sperrmüll, Problemstoffen, Gartenabfällen, Batterien, Nespresso-Kapseln, Öl-/Fettkübel, Altmetalle, Elektrogeräte, Styropor, Papier, Kerzen u.a.

Müllabholung:

Ungerade Woche = Gelber Sack + Bioabfall

Gerade Woche = Restmüll und Bioabfall

Alle Müllabholungen sind am Vorabend bereitzustellen!

Beachten Sie die zusätzlichen Abgabetermine für Müll im Wirtschaftshof - siehe Müllkalender!

RELAXEN UND ENTSPANNEN -
VITALIUM SAUNAPARADIES!

WWW.STADTWERKE-BREGENZ.AT



PIZZERIA BÄUMLE

Pizza – Nudeln – Steak – Fisch
original italienische Küche



05574/46009

DI – SA 11:30 – 14:00 und 17:30 – 23:00
Sonn- und Feiertage durchgehend geöffnet

HOT & COLD



WIR WISSEN, WIE'S GEHT

BARTOSEK
Wasser • Heizung • Solar • Komfortlüftung

A 6973 Höchst, Bundesstraße 81
Geschäftsführer: Roland Immler
Fon: 05578/75745-0
Fay: 05578/75745-9
www.bartosek.at
office@bartosek.at

24h
BadRenovierung
by viterma





Mit viel  gemachte
native
Pflanzen ÖLE
in **BIO** - und
Rohkostqualität

Ölmühle Sailer 
Aus Freude am Öl

+43(0)664/1237004
Alberlochstraße 3
A-6911 Lochau
www.oelmuehle-sailer.at

Do: 13 - 19 h
Fr: 8 - 19 h
Sa: 8 - 12 h

NATÜRLich
auch im neuen Jahr

Ein glückliches und
gesundes Jahr 2016
wünscht das Team
der Ölmühle Sailer
Wir freuen uns auf Sie!

Nasahl  **optik+hörakustik**



Winter Aktion 2016 Firma Zeiss

Fassung mit Kunststoffgläsern Hartschicht und
Entspiegelung für nur 150 Euro

Einstärkenbrille Sph +/- 6 cly -3



EDITH KAUFMANN

Fashion by Edith Kaufmann

Der persönliche Stil eines jeden Menschen ist Teil seiner eigenen Identität, die individuelle Inszenierung seines Lebensgefühls, getreu dem Sprichwort: Kleider machen Leute. Ich verbinde traditionelles *Schneiderhandwerk* mit *Kreativität*, die das Lebensgefühl meiner Kunden extravagant und maßgeschneidert in Szene setzt. Ob Änderungen Ihrer Lieblingsstücke oder Neuanfertigungen nach Ihren Wünschen - in meinem Atelier sind SIE das Maß aller Dinge.

Termine nach tel. Vereinbarung: +43 680 4039984 | www.edithkaufmann.com
Hörbrannerstraße 17, 6911 Lochau



Jesuheim Lochau

Herzlich begegnen. Professionell arbeiten. Sinnvoll leben.

www.jesuheim-lochau.at | 05574 / 42375

Engagiertes
Pflegefachpersonal
für unser Team
gesucht. Wir freuen
uns auf Sie!

Hier gehts zum
Videoclip: Arbeiten
im Jesuheim



Stark für Sie. AK Vorarlberg

„Die AK Vorarlberg ist die
starke Interessenvertretung
für alle Arbeitnehmerinnen
und Arbeitnehmer.“

Hubert Hämmerle
Ihr AK Präsident



Die AK macht sich stark für Sie. Bei allen politischen Weichenstellungen, die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer betreffen. Weiters bieten wir Ihnen eine Reihe von wertvollen Serviceleistungen. Die AK unterstützt Sie in den Bereichen Arbeitsrecht, Sozialrecht, Steuerrecht, Konsumentenschutz und bei der Weiterbildung sowie bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Rufen Sie uns an! **Telefon 050/258-0**

Stark für Sie. AK Vorarlberg

www.ak-vorarlberg.at



Nahe in der Region. Noch näher bei den Menschen.



Filiale Leiblachtal:
Barbara Stanzel (Bildmitte) und ihr Team

SPARKASSE 
Bregenz



Filiale Leiblachtal
Landstraße 8, 6911 Lochau
Tel. 05 0100-75003
leiblachtal@bregenz.sparkasse.at
www.bregenz.sparkasse.at



Raiffeisenbank
Leiblachtal



► **Starten**
statt warten!

Jetzt über **Lohnsteuer-**
reform 2016 informieren.

**Wenn's um meinen Vorteil geht,
ist nur eine Bank meine Bank.**

Holen Sie sich mehr! Nutzen Sie die Steuerreform für Ihren persönlichen Vorteil. Mit maßgeschneiderten Lösungen unterstützt Sie die Raiffeisenbank Leiblachtal dabei. www.raibaleiblachtal.at

GEPRÜFT
+
GEWÄHR-
LEISTUNG



FINDEN SIE IHREN **NEU-, GEBRAUCHT- ODER VORFÜHRWAGEN !**

WWW.TOYOTA-WALTER.AT

Der neue RAV4



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



Bereit für Ihre Testfahrt.

Erfahren Sie mehr: toyota.at

Normverbrauch kombiniert: 4,7 – 6,7 l/100 km, CO₂-Emission: 115 – 155 g/km. Symbolfoto.

IHR AUTOHAUS
IN LOCHAU

AUTOHAUS
WALTER

KOMPLETT-SERVICE FÜR ALLE AUTOMARKEN

- Service- und Reparatur aller Marken
- Unfallreparaturen, Spengler- und Lackierarbeiten
- Reifenverkauf + Lagerung
- Qualitäts- und Markenzubehör

- §57 Pickerl-Begutachtung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeug-Reinigung
- Elektronische Achsvermessung



UNFALL-FULL-SERVICE

- Schadensabwicklung und Direktverrechnung mit Versicherung
- Leihwagen nach Vereinbarung
- Pannendienst



>> UNSERE WERKSTATT HAT AUCH JEDEN SAMSTAG VON 9 - 12 UHR FÜR SIE GEÖFFNET ! <<

WIR SIND FÜR SIE DA
MO - FR 7:30 - 12 / 13 - 18 UHR & SA 9 - 12 UHR

HOFRIEDENSTRASSE 26, A-6911 LOCHAU
TELEFON +43 5574 45388